

AcI

(Campus C 29/39/46)

Aktiv und Passiv

Infinitivformen:

	a-Konjugation	e- Konjugation	i- Konjugation	Kons.Konj.	i-Erweiterung
Präsens Aktiv	roga-re	mone-re	audi-re	ag-e-re	cape-re
Präsens Passiv	roga-ri	mone-ri	audi-ri	ag-i	cap-i
Perfekt Aktiv	rogav-isse	monu-isse	audiv-isse	eg-isse	cep-isse
Perfekt Passiv	roga-tum esse	moni-tum esse	audi-tum esse	ac-tum esse	cap-tum esse

Übersetzungsmethode

Saxo discipulos laborare scit.

Regeln zum Übersetzen des AcI vom Lateinischen ins Deutsche:

1. Erkenne und übersetze das Kopfverb!
2. Setze ein Komma!
3. Setze ein 'dass'!
4. Der Akkusativ des AcI wird zum Subjekt im deutschen dass-Satz.
5. Der Infinitiv des AcI wird zum Prädikat im deutschen dass-Satz.

1 2 3 4 5

Sax weiß, **dass** die Schüler arbeiten.

Zeitverhältnis zwischen Kopfverb und Infinitiv

I. Gleichzeitigkeit: Infinitiv Präsens Aktiv und Passiv

1. Gleichzeitigkeit in der Gegenwart

Saxo scit discipulos laborare nec impediri.

Sax weiß [heute], dass die Schüler [heute] arbeiten und nicht gehindert werden.

dt.: Präsens

2. Gleichzeitigkeit in der Vergangenheit

Saxo scivit discipulos laborare nec impediri.

Sax wusste [gestern], dass die Schüler [gestern] arbeiteten und nicht gehindert wurden.

dt.: Präteritum

II. Vorzeitigkeit: Infinitiv Perfekt Aktiv und Passiv

1. Vorzeitigkeit in der Gegenwart

Saxo scit discipulos laboravisse nec impeditos esse.

Sax weiß [heute], dass die Schüler [gestern] gearbeitet haben und nicht gehindert worden sind.

dt.: Perfekt

2. Vorzeitigkeit in der Vergangenheit

Saxo scivit discipulos laboravisse nec impeditos esse.

Sax wusste [gestern], dass die Schüler [vorgestern] gearbeitet hatten und nicht gehindert worden waren.

dt.: Plusquamperfekt